



FKG

swiss endo



DE

## **Race Familie**

Rotierende NiTi Endo Instrumente

## ► Vorwort

### Race (Reamer with Alternating Cutting Edges\*)

Mit dem Auftreten von Nickel-Titan-Legierungen vor wenigen Jahren entdeckten die Hersteller von Instrumenten für die Wurzelbehandlung einen Werkstoff, der flexibel, superelastisch, widerstandsfähig und biologisch verträglich ist. Die maschinelle Aufbereitung wurde möglich. Sie liess eine einfache Anwendung und eine unvergleichliche Zeitersparnis zu.

Die meisten konventionellen (aus Edelstahl hergestellten) Aufbereitungsinstrumente sind Schrauben nachempfunden, die über eine oder mehrere Schneidkanten verfügen. Diese Instrumente waren nicht an die neue Legierung angepasst, denn bei der maschinell rotierenden Anwendung tritt eine Hauptschwierigkeit auf, das erhöhte Risiko des Einschraubens/Blockierens, das sehr oft zum Bruch der Instrumente führt.

FKG Dentaire öffnet eine neue Dimension mit einem absolut innovativen Feilendesign, das die Vorzüge des NiTi optimal nutzt und die Grenzen der rotierenden Aufbereitung überwindet: Das Race Design wurde geboren.

Das Race System ist die einfachste und fortschrittlichste Antwort für die Endodontie, mit einer vollständigen Palette von Instrumenten zur Aufbereitung und Revision mit exklusiven Vorteilen und Eigenschaften.

Je nach Bedarf können Sie aus verschiedenen Sequenzen auswählen (steril oder nicht steril) oder Ihre eigene Sequenz zusammenstellen.

\*Bohrer mit alternierenden Schneidkanten

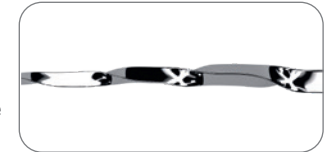


## ► Exklusiv

### Elimination des Einschraub-Effekts

Alternierende Schneidkanten

- Die **exklusive, patentierte Form** verhindert den Einschraub-Effekt und erlaubt eine bessere Kontrolle der Progression des Instruments

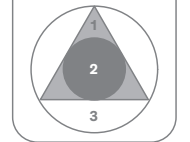


### Optimale Schneideffizienz

Dreieckiger Querschnitt mit scharfen Schneidkanten

- **Schneidet besser und schneller, ohne jeden Druck** (1)
- Der kleinere Querschnitt garantiert **bessere Flexibilität** (2) und erlaubt bessere Progression in gekrümmten Kanälen
- **Mehr Raum für die Dentinspäne** (3), verbesserter Abtransport und verringerte Gefahr des Festfressens des Instrumentes

- 1 Scharfe Schneidkanten für beste Effizienz
- 2 Dünner Querschnitt für verbesserte Flexibilität
- 3 Mehr Raum für Dentinspäne



### Exklusive Sicherheitsspitze

Folgt perfekt dem Kanalverlauf

- Sichert eine **einwandfreie Führung**
- **Verhindert Stufenbildung** und Perforation



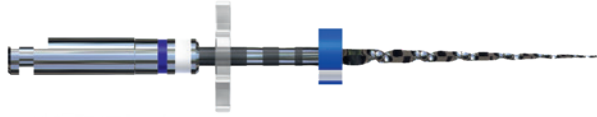
### Elektrochemische Politur

Verbesserter Torsions-/Korrosionswiderstand

- EC-Politur **entfernt Oberflächen-Rauhigkeiten**, dies reduziert drastisch die Gefahr von Schwachstellen (Mikro-Risse)
- Die dadurch spiegelglatte Oberfläche **lässt sich besser reinigen**, desinfizieren und sterilisieren



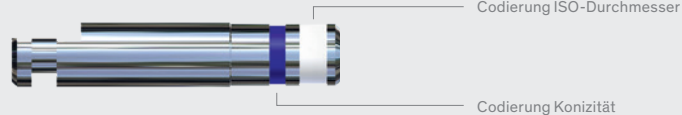
## ► Beschreibung



### Neue Ausführung der rotierenden Instrumente

Damit soll eine einfache Identifikation von ISO-Durchmesser (breiter Ring) und Konizität (schmaler Ring) erreicht werden. Die Informationen bleiben erkennbar, wenn das Instrument in den Kopf des Winkelstücks eingesteckt wird.

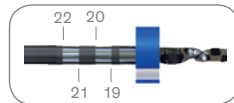
- Schaft mit Länge 12 mm mit Crominox-Beschichtung, farbige Kennzeichnung von ISO-Größe und Konizität



### Tiefenmarkierungen

Auf Instrumenten der Länge 21/25/31 mm

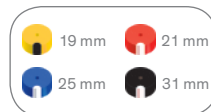
- Ermöglichen die Feststellung der Position des Instruments auf dem Röntgenbild und die Kontrolle der Arbeitslänge



### Silikon Endo stop

Um die Arbeitslänge markieren, röntgenopak

- Die Markierung zeigt die ursprüngliche Position des Instruments im Kanal (Stahl Instrumente)
- ISO Farben - Länge der Instrumente



## ► Goldene Regeln

### Zur optimalen Anwendung der Race Instrumente

- Drehzahl: 600 Upm - Drehmoment: 1-1,5 Ncm, je nach Größe und Konizität.
- Sanfte lange Auf- und Abbewegung, ohne jemals zu viel Druck auszuüben.
- Leichte Hand, das Instrument arbeiten lassen.
- Nur drei bis vier Sekunden am Stück arbeiten, dann herausziehen.
- Schneide reinigen und Kanal spülen.

### Mit welchen Motoren können die Instrumente der Race Produktfamilie eingesetzt werden?

Motoren der Dentaleinheit, um ca. 600 Upm zu erreichen:

- Luftmotoren bei Drehzahl 20.000 Upm, Untersetzungswinkelstück 32:1
- Elektrische Mikromotoren bei Drehzahl 40.000 Upm, Untersetzungswinkelstück 64:1, 70:1

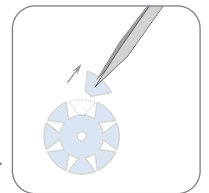
Endodontie-Motoren, kabelgebunden oder kabellos, wie der Rooter:

- Drehzahl 600-1000 Upm und Drehmoments 1-1,5 Ncm

### Wie oft kann man der Race verwenden (ausser single use)?

Zur Beherrschung der Ermüdung des NiTi und der Anzahl der Anwendungen bitte den Anweisungen zur SafetyMemoDisc (SMD) folgen:

- 1 Segment bei leichten Fällen (S), geraden, leicht gekrümmten oder weiten Kanälen.
- 2 Segmente bei mittelschweren Fällen (M), engeren oder stark gekrümmten Kanälen.
- 4 Segmente bei schwierigen Fällen (D), sehr stark gekrümmten, S-förmigen, sehr engen oder kalkifizierten Kanälen.
- Das Instrument wegwerfen, wenn alle Segmente verbraucht sind.



- ◉ Auch wenn die Race-Instrumente sterilisierbar und mehrfach wiederverwendbar sind, ist ihre Anwendung nach dem Prinzip «nur für einen Patienten» empfehlenswert, um jegliches Risiko einer Kreuzkontamination auszuschließen.



# ► Verfügbare Sequenzen

**ScoutRace**, zur maschinellen Aufbereitung des Gleitpfades  
 Eine Sequenz von 3 Instrumenten mit einer Konizität von .02 und ISO Grösse 10, 15 und 20. Sie sind für gerade, extreme oder « S » -förmige Krümmungen geeignet.

**Race ISO 10**, speziell für kalzifizierte und sehr enge Kanäle  
 Race ISO 10 besteht aus 3 Instrumenten ISO 10 mit der Konizitäten .02, .04, und .06. Sie sind zur Aufbereitung des Gleitpfades wenn manuelle K-Feilen ISO 06 und 08 nicht vordringen können.

**BT-Race**, biologisch und konservativ  
 Die sofort verwendbare Sequenz ist steril in Blister verpackt, zum "Single Use". Mit nur 3 Instrumenten kann man die meisten Kanäle aufbereiten bis eine apikale Grösse von ISO 35/.04\*

**iRace**, schnell, effizient und sicher  
 Nur 3 iRace Instrumente sind erforderlich, um die meisten Fälle zu behandeln. Die Sequenz ist leicht zu erlernen und anzuwenden und erreicht eine apikale Aufbereitung von ISO 30/.04\*

**BioRace**, zuverlässig und biologisch  
 Die BioRace Sequenz wurde speziell entwickelt, um das Ziel einer biologischen Aufbereitung sehr effizient zu erreichen. Das Basic Set erlaubt eine apikale Aufbereitung von ISO 40/.04\*

**EasyRace and XtremeRace**, die Basis  
 Zwei Basis-Sequenzen mit je 5 Race Instrumenten um mit rotierender Aufbereitung zu starten, einfach anzuwenden. Sie erlauben eine apikale Aufbereitung von ISO 25/.06\*

**D-Race**, Entfernung der Obturationsmaterialien  
 Die 2 D-Race Instrumente dienen zur Entfernung der meisten Obturationsmaterialien, d.H. Guttapercha, Trägerstifte und Materialien auf Kunststoffbasis, bis Arbeitslänge.

\*Für grössere apikale Aufbereitung siehe Verfügbarkeitstabelle

# ► Verfügbarkeit

Die Race Instrumente sind als Sequenzen oder in Packungen mit Einzelgrössen verfügbar:

- Sofort verwendbare sterile Instrumente in Blister
- Nicht sterile Instrumente in Blister oder in konventionellen Plastikboxen

Die Sequenz BT-Race ist ausschliesslich in sterilen Blister als "single use" verfügbar. Nur BT-Race 40 und BT-Race 50 zusätzliche Instrumente sind in Einzelgrössen verfügbar.

		Ø ISO (breiter Ring)												
		10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	70	80
PreRace 19 mm	Konizität (dünner Ring)													
	.06					•		•						
	.08						•							
Race 21/25/31 mm	.02	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
	.04	•	•	•	•	•	•	•		•				
	.06	•	•	•	•	•	•	•						
Race + BT-Tip 21/25/31 mm	.04						•		•					

Bem. PreRace 35/.08 und 40/.10 sind ebenfalls in Edelstahl verfügbar

Für mehr Informationen, FAQ, oder Videos zu Race Instrumenten, siehe [www.fkg.ch](http://www.fkg.ch)



## FKG Dentaire SA

Das 1931 gegründete Schweizer Unternehmen FKG Dentaire hat im Jahr 1994 neuen Schwung bekommen, als Jean-Claude Rouiller die Leitung übernahm.

Er führte das Unternehmen an die Spitze für die Entwicklung, die Herstellung und den Vertrieb von Dentalprodukten für Zahnärzte, Endodontologen und zahntechnische Labors.

Die Strategie von FKG ist auf innovative Produkte, die höchste Präzision bieten, und die Entwicklung von Instrumenten für die Dentalwelt ausgerichtet, um Lösungen hervorzubringen, die anspruchsvollsten Anforderungen gerecht werden.

2011 übernahm Thierry, Sohn von Jean-Claude Rouiller, die Geschäftsführung von FKG. Unter seiner Leitung wurde das

Vertriebsnetz stark ausgedehnt, so dass die Instrumente von FKG heute in rund 100 Ländern weltweit erhältlich sind.

Die Dynamik, die hervorragende Produktqualität und der Sinn für Innovation von FKG Dentaire wurden im Jahr 2012 vom Swiss Venture Club ausgezeichnet.

Seit 2013 verfügt FKG Dentaire auch über einen Reinraum, um seine Produktreihe an sterilen Produkten fertigen zu können.

In 2013 und 2014 wurden Ausbildungszentren mit modernsten Infrastrukturen in La Chaux-de-Fonds, Dubai and Oslo eröffnet.

Das Unternehmen ist gemäß internationalen Normen und gesetzlichen Vorschriften zertifiziert.



**FKG Dentaire SA**, Crêt-du-Loche 4, CH-2304 La Chaux-de-Fonds, Switzerland  
T +41 32 924 22 44, [info@fkg.ch](mailto:info@fkg.ch), [www.fkg.ch](http://www.fkg.ch)